

# The University Musical Society

## of The University of Michigan



*Presents*

### CHORICA DANCE THEATRE

ZOUZOU NICOLOUDI, *Director*

SATURDAY EVENING, NOVEMBER 20, 1971, AT 8:00

POWER CENTER FOR THE PERFORMING ARTS, ANN ARBOR, MICHIGAN

#### P R O G R A M

#### A G A M E M N O N

by

AESCHYLUS

*Modern Greek Translation* . . . . . V. ROTAS  
*Music* . . . . . N. ROTAS  
*Choreography* . . . . . Z. NICOLOUDI  
*Masks and Costumes* . . . . . M. GAZI

*Chorus of the Argive Elders* . . . . . The Chorus  
*Cassandra II* . . . . . YANNA PHILIPOPOULOS  
*Voices* . . . . . M. GAZI, K. KRANTONELI  
*Voice of Cassandra* . . . . . G. TOURNAKI

Apollo, who loved Cassandra, bestowed on her the gift of prophecy. As she resisted him, the god rendered his gift useless by causing her prophecies never to be believed. After the fall of Troy, Agamemnon brings her, a captive, to Argos. In the chorus presented, the Argive Elders express strange forebodings of evil. Cassandra prophesies Agamemnon's death and her own as well as disasters to follow because of the curse on the House of Atreus. The Elders argue with her disbelievingly, and Cassandra goes into the palace to her death.

## CHOEPHOROE

by

AESCHYLUS

<i>Modern Greek Translation</i>	I. GRYPARIS
<i>Music</i>	N. ROTAS
<i>Choreography</i>	Z. NICOLOUDI
<i>Masks and Costumes</i>	M. GAZI

<i>Electra</i>	M. KIOSSE
<i>Slave Women</i>	The Chorus

Electra, Agamemnon's daughter, and the chorus of slave women approach to pour libations on the tomb of her father, by order of Clytemnestra who has been disturbed by ominous dreams. Electra laments her sad fate and prays to the soul of her father that his murder be revenged.

## FROM THE LEGEND OF ORESTES

<i>Music</i>	N. ROTAS
<i>Choreography</i>	Z. NICOLOUDI
<i>Masks and Costumes</i>	M. GAZI

<i>Electra</i>	Z. NICOLOUDI
<i>Clytemnestra</i>	K. KRANTONELI
<i>Aegisthus</i>	K. TZOUMAS
<i>Orestes</i>	A. VENETIS

Another day of misery is dawning for Electra, who mourns the death of her father and her sad lot in the house of the murderers. In the background, Clytemnestra and Aegisthus are lost in the rapture of their love. Now and then, a foreboding of evil grips them. Clytemnestra, overwhelmed by anguish, tries to approach Electra. She attempts to justify her actions but Electra curses her. Electra laments. She no longer hopes that her brother, Orestes, will return to avenge the death of their father. Orestes appears before her. After a few moments of joy at their reunion, Orestes must do his duty. He must kill his mother. After the murder, Orestes, out of his mind, feels the presence of the Furies around him. He knows that these deities, avengers of crime and especially crime against ties of kinship, will pursue him. He flees at their very thought.

## THE EUMENIDES

by

AESCHYLUS

<i>Modern Greek Translation</i> . . . . .	I. GRYPARIS
<i>Music</i> . . . . .	N. ROTAS
<i>Choreography</i> . . . . .	Z. NICOLOUDI
<i>Masks and Costumes</i> . . . . .	M. GAZI

<i>The Furies</i> . . . . .	The Chorus
<i>Voice of Clytemnestra</i> . . . . .	E. VERGHI

To help Orestes escape, Apollo has bewitched the Furies who lie overcome by sleep. The voice of the ghost of Clytemnestra is heard, stirring them up to avenge her murder. They awake and begin their horrifying dance.

### INTERMISSION

## THE BACCHAE

by

EURIPIDES

<i>Modern Greek Translation</i> . . . . .	T. STAVROU
<i>Music</i> . . . . .	N. ROTAS
<i>Choreography</i> . . . . .	Z. NICOLOUDI
<i>Masks and Costumes</i> . . . . .	M. GAZI

<i>Leaders of the Chorus</i> . . . . .	M. KIOSSE, Y. PAPOULIDOU
<i>Song</i> . . . . .	Y. PAPOULIDOU
<i>A Bacchae</i> . . . . .	TH. PANAYIOTIDOU
<i>Followers of Dionysus</i> . . . . .	The Chorus

Three choruses are presented:

- The Bacchae, followers of Dionysus, sing in ecstasy the praises of the god.
- They hope for Pentheus' destruction at the hands of his mother, for he is hostile to the new religion.
- They rejoice in the victory of their god.

THE BIRDS

by

ARISTOPHANES

*Modern Greek Translation* . . . . . V. ROTAS

*Music* . . . . . M. HADJIDAKIS

*Choreography* . . . . . Z. NICOLOUDI

*Masks and Costumes* . . . . . M. GAZI

*The Birds* . . . . . The Chorus

*Song* . . . . . G. MOUYSIOS



THE COMPANY

Maria Gazi, Mary Kiosse, Kalitsa Krantoneli, Kely Markantonatou, Mary Mavraki,

Thalia Panaghiotidou, Yiota Papoulidou, Zeta Pelou, Yanna Philipopoulou,

Maria Triantaphilou, Bela Vlatani.

Haralambos Timotheou      Kostas Tzoumas

Antonis Antoniou, Yannis Fakis, Lefteris Grigoriou, Yannis Maliakos, Yannis Papalambros,

Yannis Prokovas, Takis Saridis, Nicos Skiadopoulos, Angelos Venetis, Georgos Zografos.



Announcing Special Added Attractions in Hill Auditorium

The Russians are Coming!

MSTISLAV ROSTROPOVICH, Cellist . . . . . Saturday, January 15

OSIPOV BALALAIKA ORCHESTRA and  
Stars of the Bolshoi Opera . . . . . Tuesday, February 8

Public sale begins November 22 at Burton Tower

Regular Prices—\$7, \$6.50, \$6, \$5, \$3.50, \$2.50



UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY

Burton Memorial Tower, Ann Arbor, Michigan 48104 (Phone 665-3717)